



SECUENCIA DIDÁCTICA



TÍTULO DE LA SECUENCIA DIDACTICA:

“Cuéntame algo”, el uso del francés para narrar anécdotas de la propia vida.

Profesora: Dulce María Ibarra García

Licenciada en Lenguas y Literaturas Extranjeras por la Università degli Studi di Trento, Italia; Maestra en Pedagogía por la Universidad Inace y Maestra en Docencia de la Educación Media Superior con especialidad en Español por la UNAM, Doctora en Educación por la Universidad Inace. Ha impartido las asignaturas de Literatura, Taller de Lectura y Redacción, Francés en nivel bachillerato y las relativas a Historia de la Educación, Pedagogía, Diseño Curricular e Investigación en nivel superior. 13 años de antigüedad en el Colegio de Ciencias y Humanidades. Asesora certificada del bachillerato a distancia de la UNAM donde desde el 2009 ha impartido la asignatura de Literatura. Ha sido directora de preparatoria en el sistema incorporado a Escuela Nacional Preparatoria a través de la DGIRE.

Asignatura: Francés IV

Propósito de la asignatura:

Al finalizar el semestre, el alumno será capaz de:

- Entrelazar hechos del pasado y describir las circunstancias que los rodean para contar una breve anécdota.
- Hacer, aceptar, rechazar o posponer una cita o invitación.
- Presentar planes o proyectos para hablar de su futuro.

Unidad: 1 Cuéntame *Raconte* !

Propósito de la Unidad:

Al finalizar la unidad el alumno:

Integrará descripciones y eventos pasados para contar una anécdota.

Aprendizaje:

Cuenta una breve anécdota.

CONTENIDOS

Declarativos:

Situarse en el tiempo.

Situar eventos en el tiempo.

Preposiciones y adverbios de lugar.

Preposiciones y adverbios de tiempo.

Procedimentales:

Relatar

Concordancia de tiempos: passé composé–imparfait.

Uso de nexos.

Actitudinales: Interactúa con sus compañeros de manera ordenada y respetando la participación de los demás.

Tiempo didáctico: 3 sesiones



SECUENCIA DIDÁCTICA



FASE DE INICIO

Actividad: Comprensión oral

Propósito de la actividad: Para la primera sesión de la secuencia los alumnos ya debían conocer el *passé composé* y el *imparfait* (afirmación, negación e interrogación) que son temas del semestre anterior y comprender textos orales y escritos redactados en pasado.

Para la reactivación de conocimientos previos, los alumnos escucharon tres anécdotas y en plenaria se comentó el tema que trataba cada una.

Las dos actividades de inicio sirvieron de reactivación de conocimientos previos que, desde la teoría psicopedagógica del aprendizaje significativo, se ha podido verificar que el significado y sentido que adquiere el nuevo aprendizaje o el nuevo contenido al vincularlo con las estructuras cognoscitivas previas.

Evaluación: Esta actividad se evaluó con monitoreo durante la plenaria.

Actividad: Comprensión escrita.

Propósito de la actividad: Se leyeron las mismas anécdotas y esta vez los alumnos subrayaron de un color los hechos y de otro las circunstancias. Nuevamente en plenaria se reflexionó sobre cómo se presentó cada uno de estos elementos y se hizo énfasis en el uso del *imparfait* para las circunstancias y descripciones en los relatos y del *passé composé* para los hechos.

Evaluación: Esta actividad se evaluó a través la discusión grupal.

FASE DE DESARROLLO

Actividad: Ordenar historietas cronológicamente

Propósito de la actividad: La actividad consistió en presentar a los alumnos cinco historietas en desorden, en equipos las ordenaron cronológicamente para que tuvieran sentido. Se hizo énfasis en las marcas temporales que dan secuencia a la historia.

A través de esta actividad los alumnos fueron identificando y deduciendo las estructuras necesarias para estructurar la secuencia de una historia. De esta manera se cumple con el objetivo constructivista de dotar al alumno de herramientas que le permitan construir sus propios procedimientos.

Evaluación: Socialización y retroalimentación oral.

Actividad: Exposición de la profesora.

Propósito de la actividad: Se realizó repaso del uso de las marcas temporales.

Evaluación: Monitoreo y aclaración de dudas



SECUENCIA DIDÁCTICA



Actividad: Responder a preguntas

Propósito de la actividad: Los alumnos, nuevamente en equipo, elaboraron preguntas sobre las historietas: *qu'est-ce qui s'est passé ?*, *où s'est passé ?*, *quand s'est passé ?*, *qui sont les personnages ?*; e interrogaron a sus compañeros sobre el contenido de las otras historietas.

Evaluación: Para evaluar la actividad, los equipos, uno a uno, leyeron y presentaron la historieta, se retroalimentó oralmente.

FASE DE SÍNTESIS

Actividad: Como proyecto final de unidad los alumnos, de forma individual, realizaron una historieta en la que narraron la anécdota de algo extraordinario que les hubiera sucedido en el CCH. Este trabajo se realizó por fases.

Fase 1

Propósito de la actividad: Una vez en mente la anécdota que contarían, los alumnos tuvieron que responder a las mismas preguntas que se plantearon anteriormente para ir estructurando los hechos y circunstancias de su historieta. Posteriormente, elaboraron 10 enunciados sobre los hechos y circunstancias utilizando pertinentemente el *passé composé* y el *imparfait*.

Esta actividad permitió a los alumnos poner en práctica los conocimientos adquiridos, pero en otra situación que los sitúa como actores sociales como lo requiere la perspectiva accional y los contextualizó en algún momento vivido de su ingreso al bachillerato.

Evaluación: Esta primera fase se evaluó a través de autoevaluación con lista de cotejo.

Actividad: Proyecto final de unidad fase 2

Propósito de la actividad: Introducir marcas temporales a sus oraciones para ordenar cronológicamente su anécdota.

Evaluación: La profesora retroalimentó el trabajo de cada alumno.

Actividad: Proyecto final de unidad fase 3 Elaboración de historieta

Propósito de la actividad: La tercera fase consistió en la realización de la historieta, una viñeta por cada oración elaborada.

Evaluación: Esta última fase fue evaluada a través de una rúbrica que fue dada a conocer a los alumnos desde el inicio del proyecto.

Evidencias de aprendizaje

Descripción y muestra de evidencias de aprendizaje:

Para la asignatura de francés IV se seleccionó el proyecto de las alumnas Guadarrama Buendía Atzin Guadalupe y Maldonado López Lia Mariana en sus tres fases, así como del



SECUENCIA DIDÁCTICA



trabajo previo desarrollado a lo largo de la secuencia; dichas actividades se retroalimentaron oralmente y de forma grupal.

Ambas alumnas, del turno vespertino, pertenecían a grupos diferentes, el 437 y 441 respectivamente y trabajaron apropiadamente en todas las fases.

Los anexos muestran dos narraciones en las que las alumnas restablecieron el orden, como se puede observar, ambas alumnas logran reestablecer el orden cronológico de la historia a partir de las imágenes.

En los siguientes anexos se da respuesta a la otra historia que se reordenó, este ejercicio permitió a los alumnos reconocer hechos (en *passé composé*) y circunstancias (*imparfait*).

Como se puede observar en los anexos, la fase 1 del proyecto consistió en la planeación de la redacción de la anécdota a partir de algunas preguntas que permitieron al alumno plantear personajes, lugar, tiempo y acción. Posteriormente, escribieron oraciones con los hechos y circunstancias de su anécdota. Esta primera fase se evaluó con autoevaluación por lista de conejo que se incluye en el anexo.

Si bien la alumna Atzin no logra conjugar correctamente todos los verbos, las oraciones que posteriormente conformaron su anécdota sí se comprenden y logra estructurar el mensaje. En el caso de Lia también hay errores de conjugación, pero el mensaje se comprende igualmente. Se escogieron estos dos trabajos porque, a pesar de no ser perfectos, demuestran que las alumnas están en un proceso de aprendizaje e interiorización de las reglas gramaticales, sin embargo, pueden usar el idioma para comunicarse aún con los errores.

Los anexos siguientes corresponden a la fase 2 del proyecto, es decir, a la introducción de marcas temporales a las oraciones anteriormente trabajadas.

Finalmente, en los últimos anexos se presentan las historietas realizadas por las alumnas, así como la rúbrica de evaluación. Estas actividades demuestran el alcance del aprendizaje seleccionado para la secuencia pues los alumnos lograron contar una anécdota personal. Este trabajo en fases permite, por otra parte, evidenciar cómo se van adquiriendo los aprendizajes procedimentales.

Orden de una historia Guadarrama Buendía Atzin Guadalupe



- 1 ZAÏRA ÉTAIT COUCHÉE PAR TERRE.
- 2 TOUT À COUP, MAX S'EST TRANSFORMÉ EN SUPERMAX.
- 3 IL A LAISSÉ ZAÏRA AVEC UN POLICIER.
- 4 IL A RÉPONDU AUX JOURNALISTES : « JE NE SAIS PAS CE QUI S'EST PASSÉ ».
- 5 ALORS LES PHOTOGRAPHES ONT COMMENCÉ À PRENDRE DES PHOTOS ET PUIS LES JOURNALISTES ONT POSÉ PLEINS DE QUESTIONS À MAX.
- 6 ET PUIS ILS ONT ATTRAPÉ LE TIGRE.
- 7 À CE MOMENT-LÀ, LA POLICE ET LES GARDIENS DU ZOO SONT ARRIVÉS TRÈS VITE.
- 8 LE TIGRE COURAIT DERRIÈRE LES GENS. MAX ET ZAÏRA FUYAIENT VERS LA SORTIE.
- 9 QUELQUES INSTANTS APRÈS, IL A PRIS ZAÏRA DANS SES BRAS ET IL A RAPIDEMENT TRAVERSÉ LE PARC.

- 1
- 2
- 6
- 9
- 8
- 7
- 5
- 4
- 3

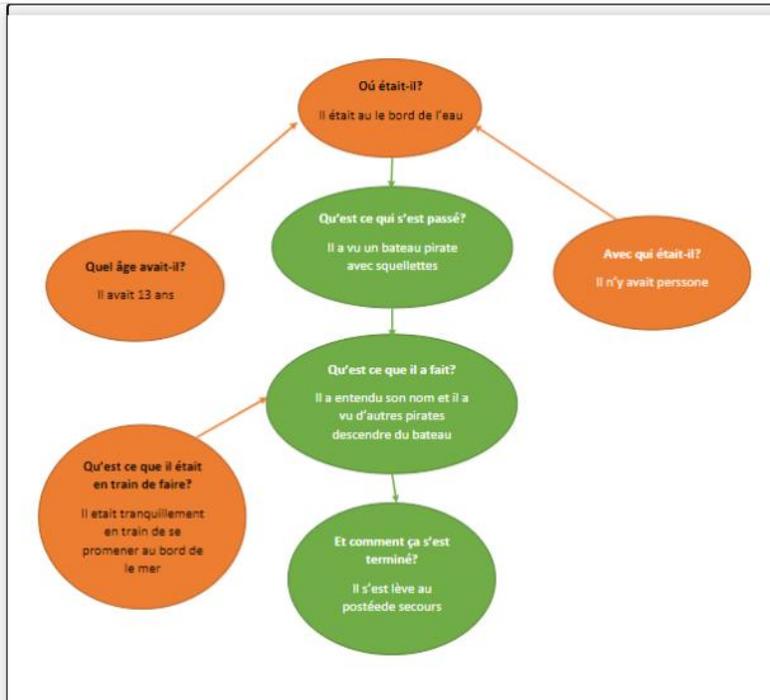
Maldonado López Lia Mariana



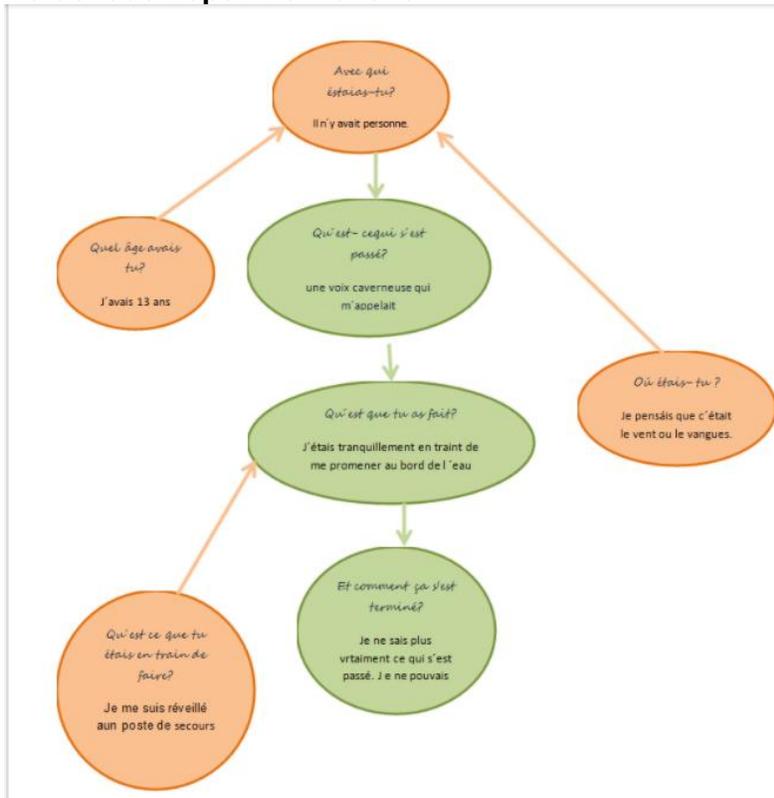
- 1 ZAÏRA ÉTAIT COUCHÉE PAR TERRE.
- 2 TOUT À COUP, MAX S'EST TRANSFORMÉ EN SUPERMAX.
- 3 IL A LAISSÉ ZAÏRA AVEC UN POLICIER.
- 4 IL A RÉPONDU AUX JOURNALISTES : « JE NE SAIS PAS CE QUI S'EST PASSÉ ».
- 5 ALORS LES PHOTOGRAPHES ONT COMMENCÉ À PRENDRE DES PHOTOS ET PUIS LES JOURNALISTES ONT POSÉ PLEINS DE QUESTIONS À MAX.
- 6 ET PUIS ILS ONT ATTRAPÉ LE TIGRE.
- 7 À CE MOMENT-LÀ, LA POLICE ET LES GARDIENS DU ZOO SONT ARRIVÉS TRÈS VITE.
- 8 LE TIGRE COURAIT DERRIÈRE LES GENS. MAX ET ZAÏRA FUYAIENT VERS LA SORTIE.
- 9 QUELQUES INSTANTS APRÈS, IL A PRIS ZAÏRA DANS SES BRAS ET



Preguntas sobre las historietas Guadarrama Buendía Atzin Guadalupe



Maldonado López Lia Mariana

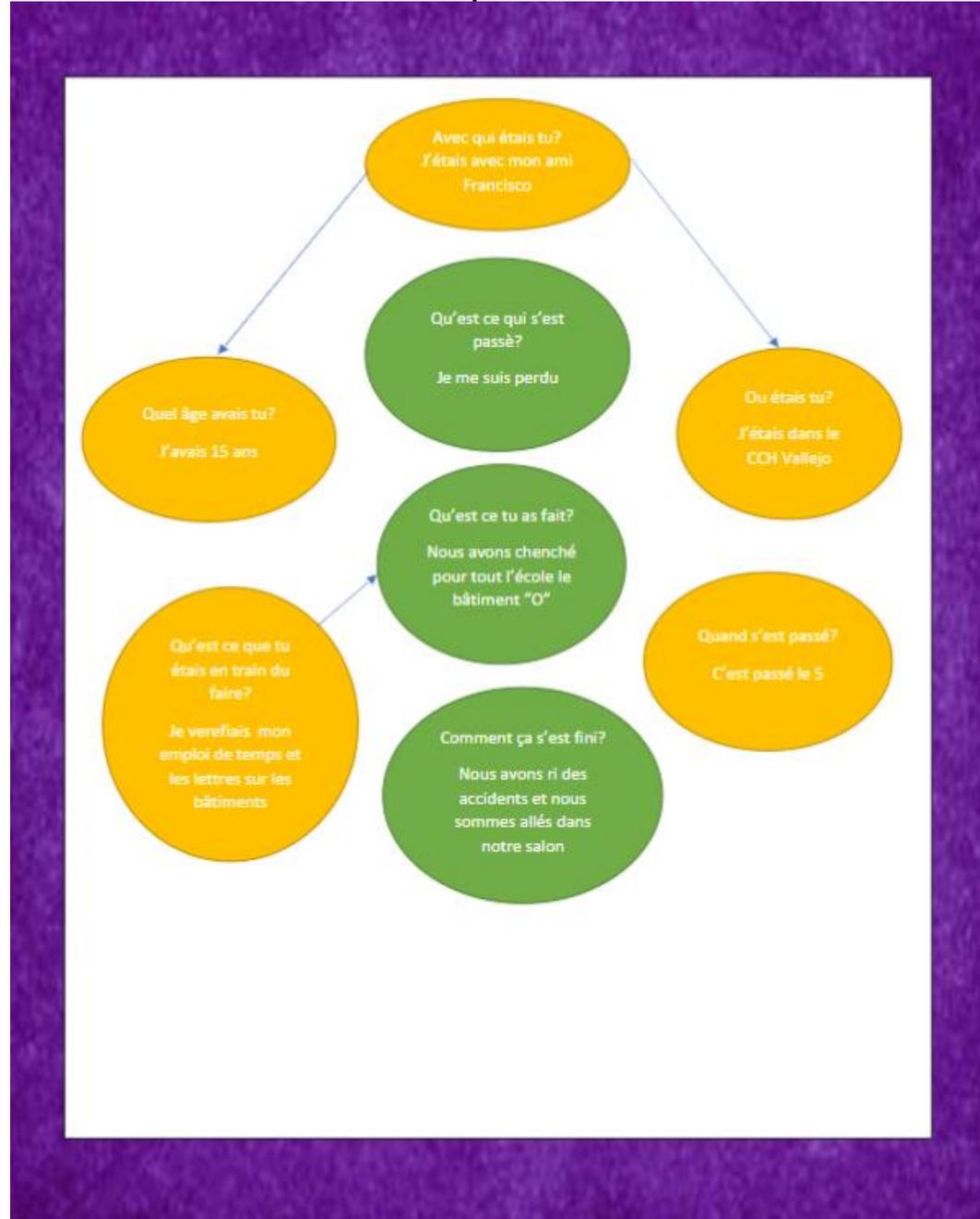




SECUENCIA DIDÁCTICA



Fase 1 proyecto Planeación de la anécdota Guadarrama Buendía Atzin Guadalupe





SECUENCIA DIDÁCTICA



1. Mon ami et moi sommes arrivés au CCH Vallejo
2. Nous chechions ma salon, Laboratorie O
3. Je me confundu avec la lettre O et j'ai pensé c'était un zéro.
4. Nous sommes allés partout l'école à la recherche le numero zéro.
5. Nous avons arrêté au 'Pastos' et nous nous sommes reposés un moment.
6. Il y avait beaucoup de bruit. Les arbres bougeaient et les nous avons vu perruches.
7. Mon ami est tombé crottes de perruche.
8. J'ai ri et mon ami était honte.
9. Nous sommes allés à un salle de bain et il a nettoyé sa main.
10. Nous avons trouvé mon salon qui était en face de la salle de bain.

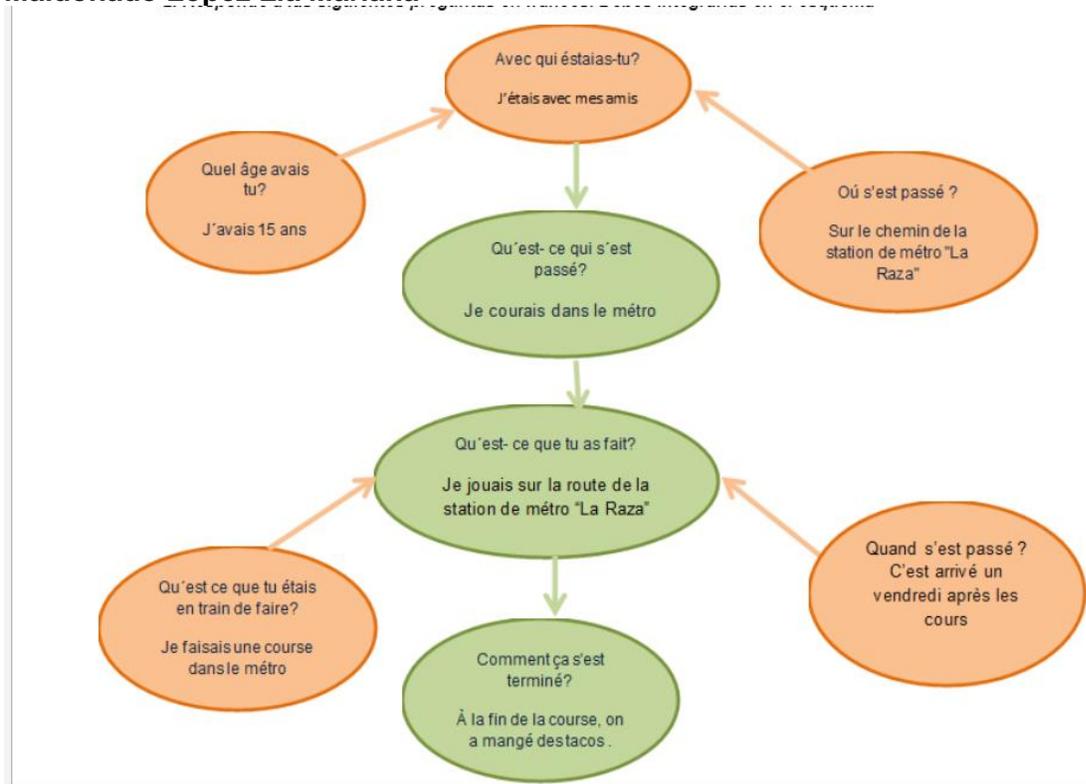
Lista de cotejo para autoevaluación			
Rubros	Sí	No	Observaciones
Realicé por lo menos cinco preguntas para planear mi redacción.	X		
Utilizo el imparfait para expresar descripciones y circunstancias.	X		
Utilizó el passé composé para expresar hechos.	X		
Respeto la temática que se me asignó en el título.	X		



SECUENCIA DIDÁCTICA



Maldonado López Lia Mariana



México... Predicciones de tu vida...

100%

3. Elabora 10 enunciados sobre los hechos y circunstancias utilizando pertinentemente el *passé composé* y el *imparfait*. Recuerda que los hechos se redactan utilizando *passé composé* y las circunstancias (descripciones) en *imparfait*.

- 1.- Un vendredi, après de l'école et avons pris le métro, mes amis et moi, quand nous sommes arrivés à la station de La Raza
- 2.- Pour arriver à l'autre station, nous devons marcher, mais décidons de faire une course.
- 3.- Comme nous étions huit à jouer, nous avons couru par deux pour rendre plus difficile, nous avons couru d'une station à l'autre en essayant de ne pas heurter les autres.
- 4.- Quand mon amie et moi avons couru, nous n'avons pas vu la personne qui était devant nous, mais nous avons lâché nos mains parce qu'elle courait très lentement.
- 5.- En nous lâchant les mains, je n'ai pas vu qu'en face de moi il y avait un cône qui le heurtait, mais j'ai dû m'arrêter de nouveau pour gagner la course.
- 6.- Mon amie et moi sommes arrivés à la fin de la course, mais nous leur avons dit ce qui m'est arrivé, et ils n'ont pas arrêté de rire mes amis tout le reste du chemin
- 7.- Et ils ont décidé que nous allions à des tacos où je me débarrassais de la douleur de la chute
- 8.- Et ils m'ont acheté un Boing à la mangue.

4. Realiza la Autoevaluación de las oraciones con lista de cotejo.

Lista de cotejo para autoevaluación			
Rubros	Sí	No	Observaciones
Realicé por lo menos cinco preguntas para planear mi redacción.	X		Si se hizo más de 5 oraciones para poder explicar la historia
Utilizo el <u>imparfait</u> para expresar descripciones y circunstancias.	X		Se utilizó más es Utilizo el <u>imparfait</u> para expresar descripciones y circunstancia.
Utilizó el <u>passé composé</u> para expresar hechos.	X		Si se llegó a utilizar el <u>passé composé</u> aunque no mucho.
Respeto la temática que se me asignó en el título	X		Si se respeta la temática.

Fase 2 proyecto Integración marcas temporales Guadarrama Buendía Aztin Guadalupe





SECUENCIA DIDÁCTICA

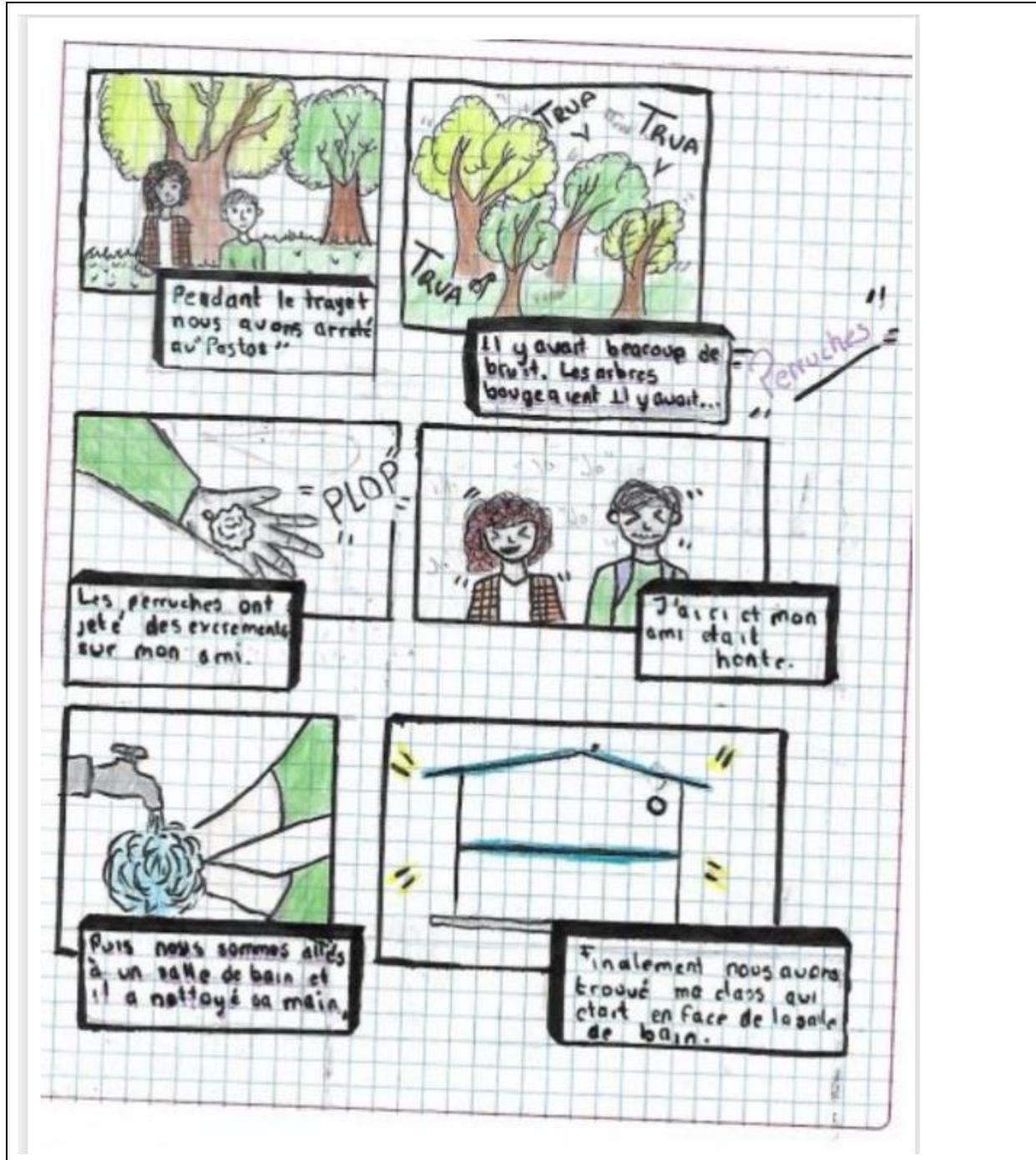


Maldonado López Lia Mariana

- 1.- Un vendredi après l'école et nous avons pris le métro, mes amis et moi, quand nous sommes arrivés à la station de La Raza
- 2.- **D'abord** pour arriver à l'autre station, nous avons dû marcher, mais nous avons décidé de faire une course.
- 3.- Comme nous étions huit à jouer, nous avons couru par deux pour le rendre plus difficile, **puis** nous avons couru de saison en saison en essayant de ne pas tomber sur les autres.
- 4.- **Puis** quand mon ami et moi avons couru, nous n'avons pas vu la personne devant nous, mais nous avons lâché nos mains parce qu'elle courait très lentement.
- 5.- **Après** que j'ai lâché nos mains, je n'ai pas vu qu'en face de moi il y avait un cône le frappant, mais j'ai dû m'arrêter à nouveau pour gagner la course.
- 6.- Mon ami et moi sommes arrivés à la fin de la course, mais nous leur avons dit ce qui m'était arrivé, et ils ont continué à rire à mes amis le reste du chemin.
- 7.- **Puis** ils ont décidé que nous allions aux tacos où je me débarrasse de la douleur de tomber
- 8.-**Enfin** ils m'ont acheté une Mango **Boing**.

Fase 3 proyecto Historieta Guadarrama Buendía Atzin Guadalupe







SECUENCIA DIDÁCTICA



Rúbrica de evaluación historia				
Rubro	Muy bien (3)	Bien (2)	Regular (1)	Necesita mejora (0)
Respeto de la temática mostrada en las imágenes	La anécdota narrada hace referencia a las imágenes proporcionadas.	La anécdota narrada hace referencia sólo en parte a las imágenes.	La anécdota narrada refleja la estructura de una historia pero no respeta las imágenes.	El alumno no toma en cuenta las imágenes ni relata una anécdota.
Su relato está ordenado cronológicamente y usa las formas adecuadas	El alumno utiliza formas correctas para ordenar cronológicamente los hechos.	El alumno utiliza algunas formas correctas para ordenar cronológicamente los hechos.	El alumno confunde los términos por lo que su relato no posee orden cronológico.	El alumno no utiliza ningún indicador para ordenar los hechos.
Uso de indicadores de tiempo	El alumno utiliza indicadores de tiempo para estructurar su relato y los coloca en el lugar adecuado dentro de la frase.	El alumno utiliza los indicadores de tiempo adecuados pero su colocación en la frase no es la correcta.	El alumno confunde los indicadores de tiempo, cambia unos por otros, pero los coloca de manera adecuada dentro de la oración.	El alumno no sabe emplear los indicadores de tiempo ni los coloca de manera adecuada.
Conjugación de los verbos en <i>imparfait</i>	El alumno conjuga correctamente todos los verbos.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares y algunos irregulares.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares.	El alumno no conjuga correctamente los verbos.
Conjugación de los verbos en <i>passé composé</i>	El alumno conjuga correctamente todos los verbos.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares y algunos irregulares.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos con auxiliar <i>avoir</i> .	El alumno no conjuga correctamente los verbos.
Transmisión del mensaje	El mensaje se comprende claramente.	Sólo algunas partes del mensaje se comprenden.	Sólo se logran comprender algunas palabras clave.	No se entiende lo que el alumno quiere expresar.
Cohesión	Globalmente el texto es una unidad.	Cada párrafo constituye una <u>unidad</u> pero faltó cohesión entre los párrafos.	Las ideas individuales están bien organizadas pero falta unidad en los párrafos.	No hay unidad, las ideas están totalmente desligadas.

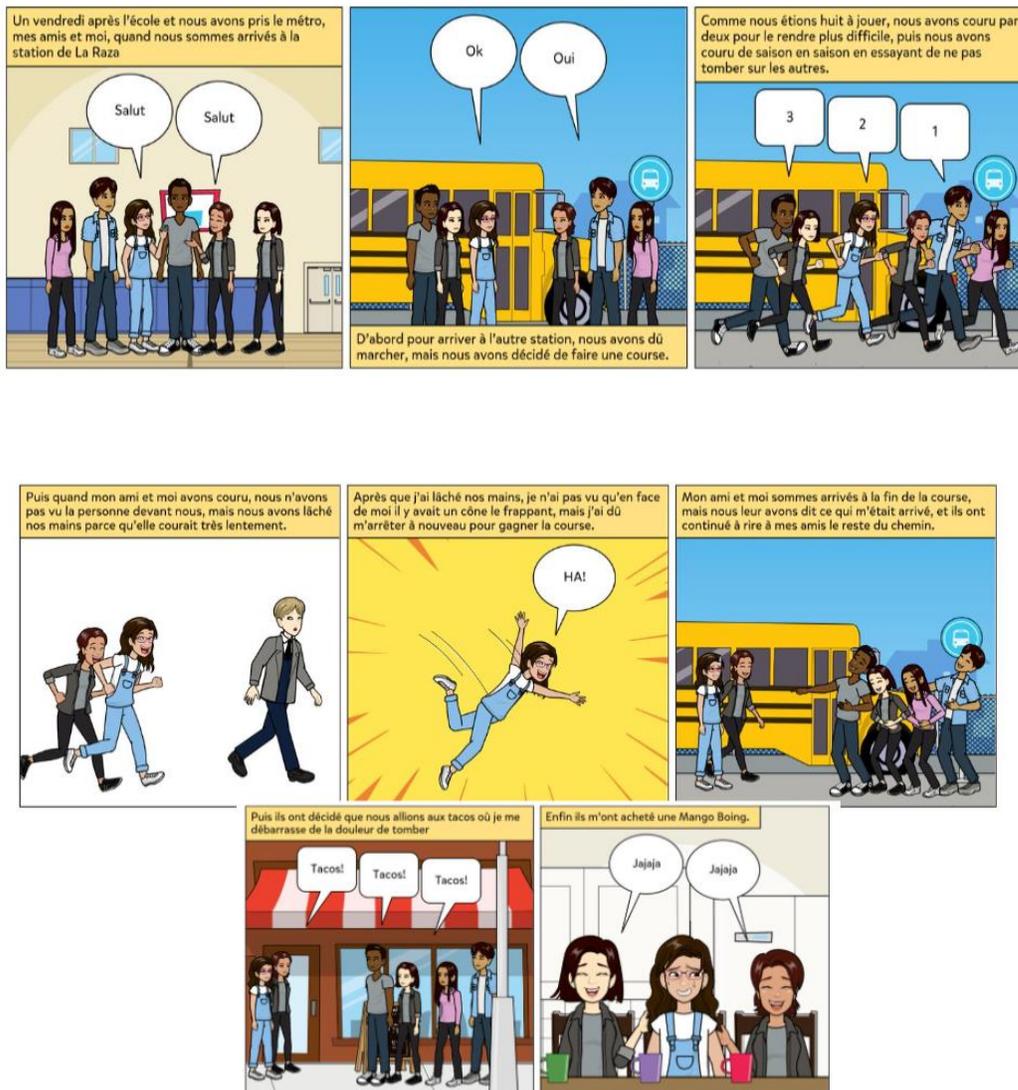
Maldonado López Lia Mariana

Universidad Nacional Autónoma de México
Colegio de Ciencias y Humanidades Vallejo
Projet Phase 3

“Chute dans le métro”

Maldonado López Lia Mariana
Dulce Maria Ibarra

12/04/2021
440





SECUENCIA DIDÁCTICA



Rúbrica de evaluación historia				
Rubro	Muy bien (3)	Bien (2)	Regular (1)	Necesita mejora (0)
Respeto de la temática mostrada en las imágenes	La anécdota narrada hace referencia a las imágenes proporcionadas.	La anécdota narrada hace referencia sólo en parte a las imágenes.	La anécdota narrada refleja la estructura de una historia pero no respeta las imágenes.	El alumno no toma en cuenta las imágenes ni relata una anécdota.
Su relato está ordenado cronológicamente y usa las formas adecuadas	El alumno utiliza formas correctas para ordenar cronológicamente los hechos.	El alumno utiliza algunas formas correctas para ordenar cronológicamente los hechos.	El alumno confunde los términos por lo que su relato no posee orden cronológico.	El alumno no utiliza ningún indicador para ordenar los hechos.
Uso de indicadores de tiempo	El alumno utiliza indicadores de tiempo para estructurar su relato y los coloca en el lugar adecuado dentro de la frase.	El alumno utiliza los indicadores de tiempo adecuados pero su colocación en la frase no es la correcta.	El alumno confunde los indicadores de tiempo, cambia unos por otros, pero los coloca de manera adecuada dentro de la oración.	El alumno no sabe emplear los indicadores de tiempo ni los coloca de manera adecuada.
Conjugación de los verbos en <i>imparfait</i>	El alumno conjuga correctamente todos los verbos.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares y algunos irregulares.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares.	El alumno no conjuga correctamente los verbos.
Conjugación de los verbos en <i>passé composé</i>	El alumno conjuga correctamente todos los verbos.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos regulares y algunos irregulares.	El alumno conjuga correctamente sólo los verbos con auxiliar <i>avoir</i> .	El alumno no conjuga correctamente los verbos.
Transmisión del mensaje	El mensaje se comprende claramente.	Sólo algunas partes del mensaje se comprenden.	Sólo se logran comprender algunas palabras clave.	No se entiende lo que el alumno quiere expresar.
Cohesión	Globalmente el texto es una unidad.	Cada párrafo constituye una unidad pero faltó cohesión entre los párrafos.	Las ideas individuales están bien organizadas pero falta unidad en los párrafos.	No hay unidad, las ideas están totalmente desligadas.

Explicación de cómo la Secuencia Didáctica contribuye a que los alumnos alcancen el aprendizaje seleccionado:

En **Francés IV**, los aprendizajes conceptuales de la secuencia (uso de *passé composé* y *imparfait* en una narración) se lograron al discriminar hechos y circunstancias en una historia.



SECUENCIA DIDÁCTICA



Esto dio la pauta para recapitular dichos temas que son fundamentales para el aprendizaje que se planteó trabajar en la secuencia, a saber, “Cuenta una breve anécdota”.

En la fase de desarrollo se trabajaron los aprendizajes procedimentales al plantear preguntas y respuestas para contar una historia. Al ordenar cronológicamente las historias, los alumnos pudieron trabajar otro aprendizaje conceptual, el uso de marcas temporales y aplicarlo en la fase de escritura.

Pero donde mayormente se lograron los aprendizajes procedimentales fue en la fase de síntesis de la secuencia puesto que se trabajó por fases la escritura de un texto narrativo. En la primera fase respondieron preguntas para ubicar los hechos, los personajes, el espacio y el tiempo, posteriormente escribieron oraciones en las que indicaron hechos y circunstancias. Una vez listas las oraciones, crearon textos al incorporar marcas temporales y finalmente estos textos los convirtieron en historietas.

Fue evidente que con la tarea final del proyecto se logró alcanzar el aprendizaje procedimental, aunque las estructuras gramaticales no fueran del todo correctas. Es importante señalar que el *passé composé* y *imparfait* son los temas que representan mayor complejidad para los alumnos, a pesar de que ya los habían estudiado antes del inicio de la secuencia, todavía había dudas sobre su estructuración, la sistematización ayudó a consolidarlo, pero será necesario, para futuras ocasiones, adoptar estrategias de trabajo diversas y encaminadas a la mejor incorporación de este tiempo verbal por parte de los alumnos.

Por otra parte, cabe destacar que los aprendizajes actitudinales se trabajaron continuamente, sobre todo aquellos relativos al respeto y la tolerancia entre compañeros; pero también se hizo mucha labor en la empatía ante la situación de confinamiento que se estaba viviendo en el momento.

El trabajo de manera virtual no fue sencillo, sin embargo, dio la oportunidad de explorar otras posibilidades de uso de las TIC así como de diversos materiales digitales que se encuentran en línea y que son muy útiles tanto para las clases virtuales como las presenciales.

Fuentes consultadas

- Alonso, C. Gallego, D. & Honey, P. (2010). *Los estilos de aprendizaje. Procedimientos de diagnóstico y mejora*. Bilbao: Ediciones Mensajero.
- Bérard, E. (1995). La grammaire, encore... et l'approche communicative. *ELA*, (100), 9-20.
- Brandel, K. (2019). *À la une 2.aris*: Maison des langues.
- Bertiocchini, P. (2008). *Manuel de formation pratique pour lo professeur de FLE*. Paris, Clé International.
- Bosquet, M. (2016). *Pourquoi Pas ! 2. Cahier d'exercices*. Paris: Maison des langues.
- Bosquet, M. (2016). *Pourquoi Pas ! 2. Livre de l'eleve*. Paris: Maison des langues.
- Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades (2019). Cuadernillo de orientaciones 2019-2020. *Gaceta CCH. Suplemento*. 29 de mayo de 2019.
- Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades (2016). Programa de Estudio. *Área de Talleres de Lenguaje y Comunicación. Francés I-IV*. Recuperado de https://www.cch.unam.mx/sites/default/files/programas2016/FRANCES_I_IV.pdf



SECUENCIA DIDÁCTICA



Instituto Cervantes (2019). Enfoque comunicativo. *Diccionario de términos clave de ELE. Centro Virtual Cervantes 1997-2019.* Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm

Labarrere, G. & Valdivia, G. (1988). *Pedagogía*. La Habana: Pueblo y Educación.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, aprendizaje, enseñanza, evaluación. Versión electrónica del Centro Virtual Cervantes. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Siréjols, E. (2008) *Vocabulaire en dialogues*. Paris: Clé International.